



OWNER'S MANUAL
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА
ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ
FOYDALANISH BO'YICHA QO'LLANMA

VK76*****

VC53*****



MFL69344213

(REV01)



EAC

www.lg.com

Copyright © 2017 LG Electronics. Все права защищены.

Copyright © 2017 LG Electronics. Всі права захищено.

Copyright © 2009-2017 LG Electronics. All Rights Reserved



NEW TYPE CYCLONE VACUUM CLEANER

This information contains important instructions for the safe use and maintenance of the vacuum cleaner. Especially, please read all of the information on page 5, 6-10 for your safety. Please keep this manual in an easily accessible place and refer to it anytime.

НОВЫЙ ТИП ЦИКЛОННОГО ПЫЛЕСОСА

В этой инструкции содержится важная информация для безопасного использования и обслуживания пылесоса. Внимательно ознакомьтесь с информацией на стр. 5, 6, 11-13. Сохраняйте это руководство в легкодоступном месте и обращайтесь к нему в случае необходимости.

Новий тип циклонного пилососа

Ця брошура містить важливу інформацію про безпечно використання та обслуговування продукту. Інформація на стор. 5, стор. 6, стор. 14-16 є дуже важливою. Зберігайте цю інструкцію у легкодоступному місці та звертайтеся до неї у разі необхідності.

Циклондық шаңсорғыштың жаңа түрі

Осы ақпаратта шаңсорғышты қауіпсіз пайдалану мен қызмет керсету бойынша маңызды нұсқаулар қамтылған. Әсіресе, езіңіздің денсаулығыңыз үшін 5, 7, 17-19 беттердегі барлық ақпараттарды мұқият түрде оқыңыз. Нұсқауды қолжетімді жерде сақтап, анықтама алу үшін кез келген уақытта оқыңыз.

YANGI TURDAGI SIKLONLI CHANGYUTKICHI

Bu ma'lumot changyutkichdan xavfsiz foydalanish va texnik ta'mirlash bo'yicha muhim ko'rsatmalarni o'z ichiga oladi. Iltimos, 5, 7, 20-22-sahifalardagi ma'lumotni xavfsizligingiz kafolati uchun albatta o'qib chiqing. Iltimos, ushbu qo'llanmani topilishi oson joyda saqlang va istalgan vaqt unga murojaat qiling.

Table of contents

Содержание

Зміст

Мазмұны

Mundarija

Important safety instructions	5,6,8-10
Важные инструкции по технике безопасности	5,6,11-13
Важливі вказівки з техніки безпеки	5,6,14-16
Қауіпсіздік бойынша маңызды нұсқаулықтар	5,7,17-19
Muhim xavfsizlik texnikasi bo'yicha ko'rsatmalar	5,7,20-22
How to use	23
Как использовать	
Як користуватись	
Қалай пайдалану керек	
Qanday foydalanish kerak	
Assembling vacuum cleaner	23-26
Сборка пылесоса	
Як зібрати пилосос	
Шаңсорғышты қалай жинау керек	
Changyutkichni yig'ish	
Operating vacuum cleaner.....	27-29
Управление пылесосом	
Користування пилососом	
Шаңсорғышты қалай жинау керек	
Changyutkichdan foydalanish	
Using carpet and floor nozzle / Hard Floor Nozzle.....	30-31
Использование насадки пол/ковер и насадки для твердых поверхностей	
Використання насадки підлога/килим та насадки для твердих поверхонь	
Кілем мен еденге арналған қондырманы пайдалану/қатты еденге арналған қондырма	
Gilam va pol / Qattiq pol uchliklaridan foydalanish	
Using Hard Floor Nozzle / Turbine Nozzle.....	32-33
Использование насадки для твердого пола / Турбо насадки	
Використання насадки для твердих поверхонь/турбо щітки	
Қатты еденге арналған қондырманы пайдалану/ турбиналық қондырма	
Qattiq pol / Turbina uchliklaridan foydalanish	
Using All Floor nozzle and mini turbine nozzle.....	34-35
Использование насадки для чистки всех типов полов и мини-турбо насадки	
Використання насадки для будь-яких поверхонь та міні-турбо щітки	
Еденнің барлық түрлерін тазалауға арналған қондырма мен кішігірім турбо қондырманы қолдану	
Barcha turdagi pollar uchun moslashtirilgan va kichik turbina uchliklaridan foydalanish	
Cleaning all floor nozzle	36
Очистка насадки для пола	
Догляд за універсальною насадкою для підлоги	
Едендерге арналған қондырманы тазалау	
Barcha turdagi pollar uchun moslashtirilgan uchlikni tozalash	
Using Turbine Nozzle	37
Использование Турбо насадки	
Використання турбо щітки	
Турбо қондырманы пайдалану	
Turbina uchligidan foydalanish	

Table of contents

Содержание

Зміст

Мазмۇنى

Mundarija

Cleaning Turbine nozzle	38-39
Очистка Турбо насадки	
Догляд за турбо щіткою	
Турбо қондырманы тазалау	
Turbina uchligini tozalash	
Using accessory nozzles.....	40-43
Использование дополнительной насадки	
Використання додаткових насадок	
Қосымша қондырманы пайдалану	
Qo'shimcha uchliklardan foydalanish	
Emptying dust tank	44-45
Опустошение контейнера	
Випорожнення контейнера	
Шаң-сораң жиналатын ыдысты босату	
Changto'plagichni bo'shatish	
Cleaning dust tank	46-47
Очистка контейнера	
Очищення контейнера	
Шаң-сораң жиналатын ыдысты тазалау	
Changto'plagichni tozalash	
Cleaning filters and air guide tank	48-49
Очистка фильтров и воздуховода контейнера	
Очищення фільтрів та повітропроводу	
Шаң-сораң жиналатын ыдыстың сүзгілері мен ауа өткізгішін тазалау	
Filtrlar va havo o'tkazgichni tozalash	
Cleaning exhaust filter	50
Очистка выходного фильтра	
Очищення випускного фільтра	
Ауа шығару сүзгісін тазалау	
Chiqarish filtrini tozalash	
Assembling Tank Cover & Tank assembly	51-52
Сборка крышки контейнера и контейнера	
Збір контейнера	
Контейнер қақпағын жинау және жиналған контейнер	
Changto'plagich va uning qorqog'ini yig'ish	
What to do if your vacuum cleaner does not work	53-54
Что делать, если пылесос не работает	
Що робити, якщо ваш пилосос не працює	
Шаңсорғыш істен шыққан жағдайда не істеу керек	
Changyutkichingiz ishlamas, nima qilish kerak	
What to do when suction power decreases	53-54
Что делать, если уменьшилась сила всасывания	
Що робити, якщо зменшилась потужність всмоктування	
Шаң-сораңды тарту/сору күші азайған жағдайда не істеу керек	
Tortish kuchi kamaysa, nima qilish kerak	

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read and follow all instructions before using your vacuum cleaner to prevent the risk of fire, electric shock, personal injury, or damage when using the vacuum cleaner. This guide do not cover all possible conditions that may occur. Always contact your service agent or manufacturer about problems that you do not understand.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "WARNING" or "CAUTION." These words mean:



This symbol will alert you to hazards or unsafe practices which could cause serious bodily harm or death.



This symbol will alert you to hazards or unsafe practices which could cause bodily injury or property damage.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом использования пылесоса прочитайте все инструкции и следуйте им, чтобы предотвратить опасность возгорания, поражения электрическим током, травмирования или повреждения имущества во время его эксплуатации. Данное руководство не может охватить все возможные ситуации, возникающие во время эксплуатации. Всегда обращайтесь к своему сервисному агенту или производителю по непонятным вам вопросам.



Это символ предупреждения об опасности.

Он предупреждает о потенциальной опасности, которая может привести к травмированию Вас и других людей или привести к смертельному исходу. Все сообщения о соблюдении мер безопасности будут отображаться вместе с символом предупреждения об опасности или словами «ВНИМАНИЕ» или «ОСТОРОЖНО». Эти слова предупреждают о следующем:



Это предупреждение об опасных действиях, которые могут привести к серьезным травмам, в том числе со смертельным исходом.



Это предупреждение об опасных действиях, которые могут привести к серьезным травмам или повреждению имущества.

ВАЖЛИВИ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Для запобігання ризику займання, ураження електричним струмом, травмування або пошкодження майна при користуванні пылесосом, прочитайте усі інструкції та суворо їх дотримуйтеся. Даний посібник не охоплює всі можливі ситуації, які можуть трапитися. З усіх питань, що виникають у вас, звертайтеся до наших сервісних центрів або до виробника.



Цей знак попереджає про небезпеку.

Цей знак вказує на потенційні джерела небезпеки, що можуть стати причиною травми або смерті для вас або інших людей. Усі повідомлення стосовно безпеки супроводжуються попереджувальним знаком та словом «ОБЕРЕЖНО» або «УВАГА». Ці слова означають:



Цей знак попереджає про джерело небезпеки або про небезпечні дії, що можуть стати причиною тяжкої травми або смерті.



Цей знак попереджає про джерело небезпеки або про небезпечні дії, що можуть стати причиною травми або матеріальних збитків.

ҚАУПСІЗДІК БОЙЫНША МАҢЫЗДЫ НҰСҚАУЛЫҚТАР

Шаңсорғышты пайдалану кезінде жану қауіптілігін, электр тогымен зақымдану, жарақат алу немесе зақымдануды алдын алу үшін шаңсорғышты қолданар алдында барлық нұсқауларды оқып орындаңыз. Осы нұсқау шаңсорғышты пайдалану кезінде туындайтын барлық жағдайларды қамти алмайды. Түсініксіз мәселелер бойынша өзіңіздің қызмет көрсету агентіңізбен немесе өндірушіңізбен ерқашан хабарласа аласыз.



Бұл қауіпсіздік туралы хабарландыру таңбасы.

Бұл таңба Сізді немесе басқаларды өлтіруі немесе зақымдауы мүмкін ықтимал қауіптер туралы қауіпсіздік шараларын сақтау туралы барлық хабарламалар қауіп туралы сақтау немесе «НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ» немесе «САҚ БОЛЫҢЫЗ» деген таңбалармен бірге көрінетін болады. Бұл сөздер келесілер туралы алдын ала ескертөді:



Бұл таңба ауыр дене жарақатына немесе өлімге әкелуі мүмкін қауіптер немесе қауіпті әрекеттер туралы хабарландырады.



Бұл таңба дене жарақатына немесе заттарға зиян әкелуі мүмкін қауіптер немесе қауіпті әрекеттер туралы хабарландырады.

MUHM XAVFSIZLIK TEXNIKASI BO'YICHA KO'RSATMALAR

Changyutkichdan foydalanishdan awal uning yonib ketishi. elektr toki zarbi, shikastlanish va mol-mulka zarar yetishi xavfining oldini olish uchun barcha ko'rsatmalami o'qib chiqing va ularga amal qiling. Ushbu qo'llanma foydalanish vaqtda sodir bo'lishi mumkin bo'lgan barcha holatlarni qamrab ololmaydi. Sizga tushunarsiz bo'lgan savollar bo'yicha doimo xizmat ko'rsatish vakiliga yoki ishlab chiqaruvchiga murojaat qiling.



Bu xavfsizlik haqida ogohlantirish belgisidir.

Ushbu belgi sizni siz va boshqalarni o'ldirishi yoki shikastlashi mumkin bo'lgan mavjud xavfdan ogoh qiladi. Barcha xavfsizlik bo'yicha xabarlar xavfsizlik haqidagi ogohlantirish belgilari va "OGOHLANTIRISH" yoki "EHTIYOT BO'LING" so'zlari bilan birga keladi.



Bu belgi jiddiy tanaviy shikast yoki o'limga sabab bo'lishi mumkin bo'lgan xavf yoki xavfli amallardan sizni ogoh qiladi.



Ushbu belgi sizni tana jarohati yoki mol-mulka zarar yetkazishi mumkin bo'lgan xavf yoki xavfli amallardan ogohlantiradi.

⚠ ВНИМАНИЕ

- 1. Данное устройство не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, за исключением случаев присмотра или обучения таких лиц правилам применения данного устройства лицом, ответственным за их безопасность.**
- 2. Присматривайте за детьми и не допускайте игр с данным устройством.**
- 3. В случае повреждения сетевого шнура, во избежание риска, он должен быть заменен сервисным агентом компании LG Electronics.**
- 4. Данным устройством разрешено пользоваться детям в возрасте от 8 лет и старше, а также лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, если они находятся под присмотром или обучены правилам безопасного применения данного устройства и осознают возможные риски. Детям запрещено играть с данным устройством. Детям запрещено чистить или обращаться с данным устройством без присмотра.**

ВНИМАНИЕ

- **Не подключайте пылесос к сети, если контрольный выключатель не установлен в положение OFF (ВЫКЛ.).**
Это может привести к травмам или повреждению пылесоса.
 - **Не подпускайте детей одних к пылесосу, а также соблюдайте осторожность при сматывании электрического кабеля, обходя препятствия, чтобы тем самым предотвратить травмирование.**
При сматывании кабель движется очень быстро.
 - **Выньте вилку электрического кабеля из розетки перед обслуживанием или чистой пылесоса, а также в том случае, если долго не будете пользоваться им.**
Пренебрежение этим правилом может привести к поражению электрическим током или получению травмы.
 - **Не используйте пылесос для сбора горящих или дымящихся предметов, например сигарет или горячего пепла.**
Это может привести к возгоранию, поражению электрическим током или даже смертельному исходу.
 - **Не используйте пылесос для сбора горючих или взрывчатых веществ, например бензина, бензола, растворителей, пропана (в жидком или газообразном состоянии).**
Пары этих веществ могут привести к возгоранию или взрыву. Это может привести к травмам, в том числе со смертельным исходом.
 - **Не касайтесь вилки кабеля и самого пылесоса мокрыми руками.**
Это может привести к поражению электрическим током и даже смертельному исходу.
 - **Не тяните за кабель, чтобы вытащить вилку из розетки.**
Это может привести к повреждению пылесоса или поражению электрическим током. Чтобы отключить пылесос от сети, беритесь за вилку, а не за электрический кабель.
 - **Соблюдайте осторожность, чтобы волосы, свободная одежда, пальцы или иные части тела не попадали в отверстия и между движущимися частями.**
Пренебрежение этим правилом может привести к поражению электрическим током или получению травмы.
 - **Не тяните за кабель, не используйте его для переноски пылесоса, не допускайте защемления электрического кабеля при закрывании двери и не позволяйте кабелю задевать за острые кромки или углы. Не передвигайте пылесос по лежащему на полу кабелю. Держите электрический кабель вдали от нагретых поверхностей.**
Пренебрежение этим правилом может привести к поражению электрическим током, получению травм, возгоранию или повреждению пылесоса.
 - **В шланге находятся электрические провода. Не используйте его в случае повреждения, обнаружения порезов на нем или проколов.**
- В противном случае возникает опасность поражения электрическим током и даже смертельного исхода.
 - **Помните о том, что пылесос - это не игрушка. Соблюдайте осторожность во время использования его рядом с детьми; внимательно следите за детьми, если они пользуются им.**
В противном случае возникает опасность травмирования или повреждения пылесоса.
 - **Не используйте пылесос в случае повреждения или неисправности кабеля питания или вилки.**
Это может привести к травмам или повреждению пылесоса. В таких случаях обращайтесь к сервисному агенту LG Electronics для устранения неисправности.
 - **Не используйте пылесос после попадания на него воды.**
Это может привести к травмам или повреждению пылесоса. В таких случаях обращайтесь к сервисному агенту LG Electronics для устранения неисправности.
 - **Если окажется, что какие-то детали отсутствуют или повреждены, прекратите работу с пылесосом.**
В противном случае это может привести к травмам или повреждению пылесоса. В таких случаях обращайтесь к сервисному агенту LG Electronics для устранения неисправности.
 - **Не используйте удлинительный кабель с этим пылесосом.**
Это может привести к возгоранию или повреждению пылесоса.
 - **Напряжению в сети должно соответствовать рабочему напряжению пылесоса.**
При подключении пылесоса к сети с другим напряжением может произойти повреждение двигателя или травмирование пользователя. Рабочее напряжение указано в нижней части пылесоса.
 - **Прежде чем вынуть вилку из розетки, выключите все элементы управления.**
Пренебрежение этим правилом может привести к поражению электрическим током или получению травмы.
 - **Категорически запрещается заменять вилку.**
Пренебрежение этим правилом может привести к поражению электрическим током, получению травм или повреждению пылесоса. Пренебрежение этим правилом также может привести к смертельному исходу. Если вилка не входит в розетку, обратитесь к специалисту-электрику для установки подходящей розетки.
 - **Ремонт электрических устройств должен производиться только квалифицированными инженерами по ремонту и техническому обслуживанию.**
Неправильное выполнение ремонта может привести к созданию опасных ситуаций для пользователя.

ОСТОРОЖНО

- **Не засовывайте никаких предметов в отверстия пылесоса.**
Это может привести к его повреждению.
 - **Не допускайте забивания отверстий: своевременно удаляйте пыль, пух, волосы и все, что может заблокировать их и привести к уменьшению воздушного потока.**
Пренебрежение этим правилом может привести к повреждению пылесоса.
 - **Не используйте пылесос без пылесборника и/или фильтров.**
Пренебрежение этим правилом может привести к его повреждению.
 - **Всякий раз очищайте контейнер для пыли после сбора средств для чистки ковровых покрытий или освежителей, чистящих порошков и мелкой пыли.**
Эти вещества приводят к засорению фильтров, уменьшению воздушного потока и могут привести к повреждению пылесоса. Если не очищать контейнер для пыли, может произойти неустраняемое повреждение пылесоса.
 - **Не используйте пылесос для сбора острых твердых предметов, мелких игрушек, кнопок, канцелярских скрепок и т.п.**
Они могут привести к повреждению контейнера для пыли или самого пылесоса.
 - **Храните пылесос в помещении.**
После использования уберите пылесос, чтобы он не мешал и Вы не спотыкались об него.
 - **Пылесос не предназначен для использования маленькими детьми или людьми с ограниченными физическими возможностями без контроля за ними со стороны.**
Пренебрежение этим правилом может привести к травмированию пользователя или повреждению пылесоса.
 - **Используйте только детали, произведенные компанией LG Electronics или рекомендованные ее сервисными агентами.**
Пренебрежение этим правилом может привести к повреждению пылесоса.
 - **Соблюдайте правила пользования устройством, приведенные в данном руководстве. Используйте только приспособления и аксессуары, рекомендованные или разрешенные LG.**
Пренебрежение этим правилом может привести к травмированию пользователя или повреждению пылесоса.
- Во время чистки лестниц во избежание травмирования и предотвращения падения пылесоса всегда ставьте его у основания лестницы.**
- **Пренебрежение этим правилом может привести к травмированию пользователя или повреждению пылесоса.**
 - **Используйте дополнительные насадки в режиме «MIN».**
Пренебрежение этим правилом может привести к повреждению пылесоса.
 - **Не беритесь за ручку контейнера при перемещении пылесоса.**
Корпус пылесоса может упасть, если отделится от контейнера. Это может привести к травмированию или повреждению пылесоса. При перемещении пылесоса беритесь за ручку для транспортировки.
 - **Если после опорожнения пылесоса горит индикатор (красным цветом), почистите пылесборник.**
Пренебрежение этим правилом может привести к повреждению пылесоса.
 - **Прежде чем поставить на место фильтры (выпускной фильтр и защитный фильтр двигателя), убедитесь в том, что они полностью высохли.**
Пренебрежение этим правилом может привести к повреждению пылесоса.
 - **Не сушите фильтры в сушильной или микроволновой печи.**
Пренебрежение этим правилом может привести к созданию пожароопасной ситуации.
 - **Не сушите фильтры в сушилке для одежды.**
Пренебрежение этим правилом может привести к созданию пожароопасной ситуации.
 - **Не производите сушку вблизи источника открытого огня.**
Пренебрежение этим правилом может привести к созданию пожароопасной ситуации.
 - **В случае повреждения кабеля питания он во избежание опасности должен быть заменен уполномоченным сервисным агентом LG Electronics.**
 - **Это устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, не имеющими опыта и знаний, разве что они пользуются им под чьим-либо контролем или после получения инструкций о правилах пользования устройством от лица, ответственного за их безопасность.**
Дети могут пользоваться пылесосом только под чьим-либо контролем, чтобы была уверенность, что они не играют с ним.

Устройство тепловой защиты:

На данном пылесосе установлен специальный термостат, защищающий его в случае перегрева двигателя. Если пылесос неожиданно отключится, выключите его выключатель и выньте вилку из розетки. Осмотрите пылесос, чтобы установить возможную причину перегрева, например переполнение пылесборника, забивание шланга или засорение фильтра. В случае обнаружения какой-либо из этих причин устранийте ее и подождите как минимум 30 минут, прежде чем снова включить пылесос. Через 30 минут вставьте вилку кабеля питания в розетку и включите выключатель. Если пылесос по-прежнему не работает, обратитесь в сервисный центр LG Electronics.

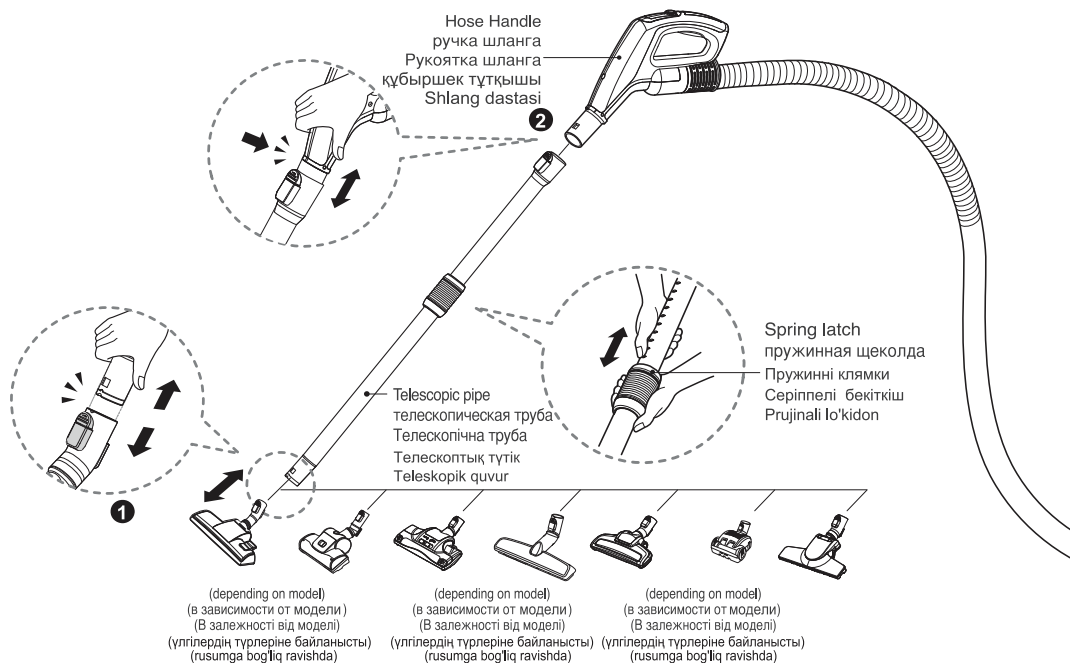
How to use Assembling vacuum cleaner

Как использовать сборка пылесоса

Як користуватись Як зібрати пилосос

Қалай пайдалану керек Шаңсорғышты қалай жинау керек

Qanday foydalanish kerak Changyutkichni yig'ish



- 1** Carpet and Floor nozzle (depending on model)
головка с 2 позициями (в зависимости от моделей)
Насадка пол/ковер (в зависимости от модели)
2 жайғасымды бүркеншік (үлгілердің түрлеріне байланысты)
Gilam va pol uchligi (rusumga bog'liq ravishda)

- 2** Telescopic pipe (depending on model)
Телескопическая труба (в зависимости от модели)
Телескопічна труба (в залежності від моделі)
Телескоптық түтік (үлгілердің түрлеріне байланысты)
Teleskopik quvur (rusumga bog'liq ravishda)

Push the nozzle into the telescopic pipe.

Вставьте насадку в телескопическую трубу.

Вставте насадку в телескопічну трубку

шүмекті телескоптық түтікке итеріңіз

Uchlikni teleskopik quvur ichiga itaring.

- Push telescopic pipe firmly into hose handle.
- Grasp the spring latch to expand.
- Pull out the pipe to desired length.

- Вставьте телескопическую трубку в ручку шланга.
- Захватите пружинную щеколду и растяните ее.
- Вытяните трубу на необходимую длину.

- Вставте телескопічну трубу в ручку шланга
- Розтягніть пружинні клямки
- Витягніть трубу до необхідної довжини

- Телескоптық түтікті құбыршек тұтқышына итеріңіз
- Кеңейті үшін ілгешекті жылжытыңыз
- Түтікті қажетті ұзындыққа ұзартыңыз

- Shlang dastasiga teleskopik quvurni mahkam itaring.
- Prujinalni lo'kidonni mahkam tutib kengaytirng.
- Quvurni istalgan uzunlikka keltirish uchun uni tortib chiqaring.

How to use Assembling vacuum cleaner

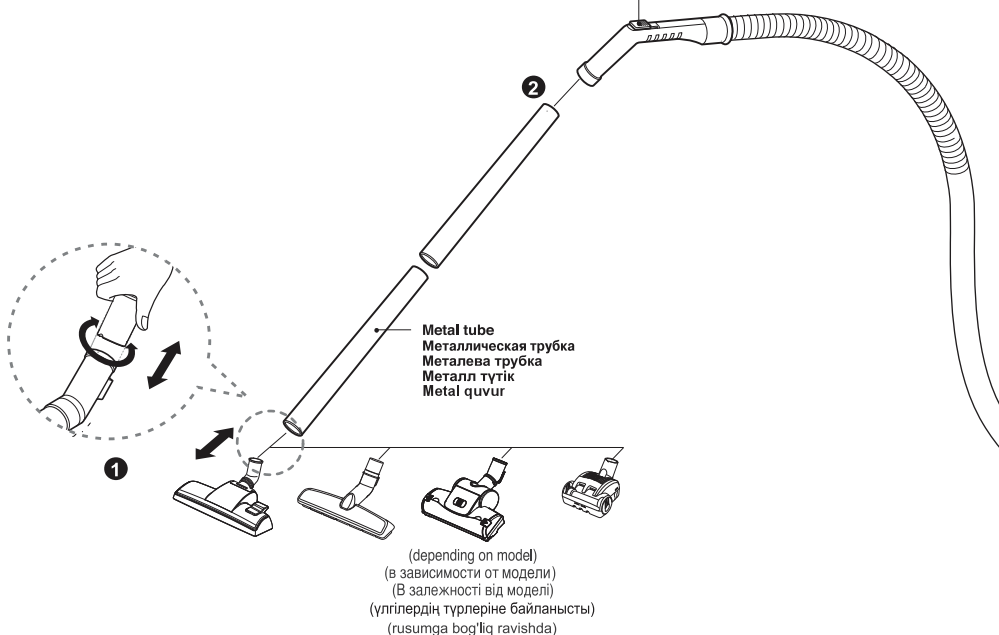
Как использовать сборка пылесоса

Як користуватись Як зібрати пилосос

Қалай пайдалану керек Шаңсорғышты қалай жинау керек

Qanday foydalanish kerak Changyutkichni yig'ish

Hose Handle
ручка шланга
Рукьятка шланга
құбыршек тұтқышы
Shlang dastasi



- 1** Carpet and Floor nozzle (depending on model)
Насадка пол/ковер (в зависимости от модели)
Насадка килим/підлога (в залежності від моделі)
2 жайғасымды бүркеншік (үлгілердің түрлеріне байланысты)
Gilam va pol uchligi (rusumga bog'liq ravishda)

- 2** Metal tube (depending on model)
Металлическая трубка (в зависимости от модели)
Металева трубка (в залежності від моделі)
Металл түтік (үлгілердің түрлеріне байланысты)
Metal quvur (rusumga bog'liq ravishda)

Push the nozzle into the metal pipe.

Fit together the two tubes by twisting slightly.

Вставьте насадку в металлическую трубу.

Соедините трубки легким подкручивающим движением.

Вставьте насадку в металева трубу

З'єднайте дві трубки злегка прокрутивши.

Саптаманы металл түтікке кигізіңіз

Түтіктерді күш салмай бұрап қосыңыз.

Uchlikni temir quvur ichiga o'rnatng

Biro buragan holda ikki quvurni bir-biriga ulang.

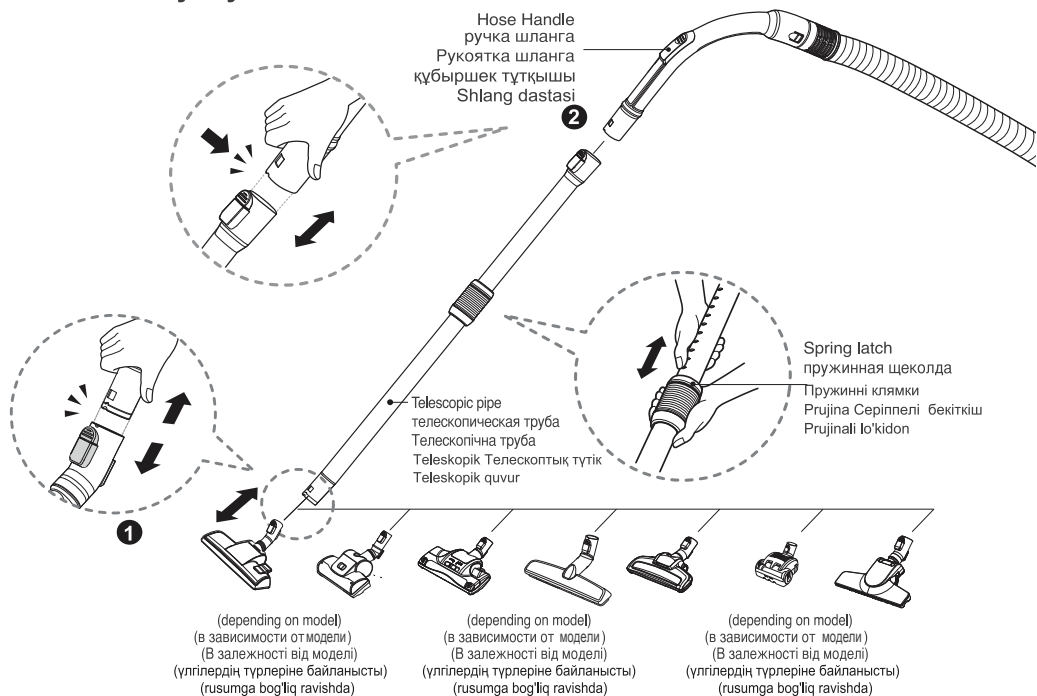
How to use Assembling vacuum cleaner

Как использовать сборка пылесоса

Як користуватись Як зібрати пилосос

Қалай пайдалану керек Шаңсорғышты қалай жинау керек

Qanday foydalanish kerak Changyutkichni yig'ish



- 1 Carpet and Floor nozzle (depending on model)**
Насадка пол/ковер (в зависимости от модели)
Насадка килим/підлога (в залежності від моделі)
2 жайғасымды буркеншік (үлгілердің түрлеріне байланысты)
Gilam va pol uchligi (rusumga bog'liq ravishda)

Push the nozzle into the telescopic pipe.

Вставьте насадку в телескопическую трубу.

Вставте насадку в телескопічну трубу

шүмекті телескоптық түтікке итеріңіз

Uchlikni teleskopik quvur ichiga itaring.

- 2 Telescopic pipe (depending on model)**
Телескопическая труба (в зависимости от модели)
Телескопічна труба (в залежності від моделі)
телескоптық түтік (үлгілердің түрлеріне байланысты)
Teleskopik quvur (rusumga bog'liq ravishda)

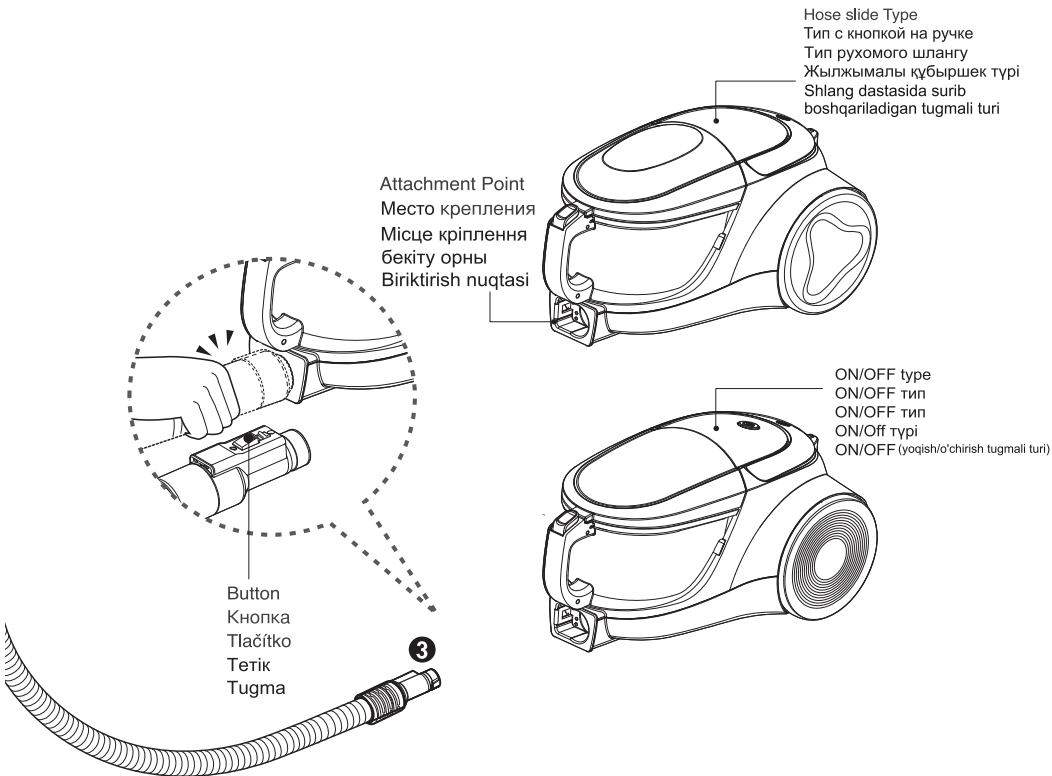
- Push telescopic pipe firmly into hose handle.
- Grasp the spring latch to expand.
- Pull out the pipe to desired length.

- Вставьте телескопическую трубку в ручку шланга
- Захватите пружинную щеколду и растяните ее.
- Вытяните трубу на необходимую длину.

- Вставте телескопічну трубу в ручку шланга
- Розтягніть пружинні клямки
- Витягніть трубу до необхідної довжини

- Телескоптық түтікті құбыршек тұтқышына итеріңіз
- Кеңейті үшін ілгешекті жылжытыңыз
- Түтікті қажетті ұзындыққа ұзартыңыз

- Shlang dastasiga teleskopik quvurni mahkam itaring.
- Prujinali lo'kidonni mahkam tutib kengaytiring.
- Quvurni istalgan uzunlikka keltirish uchun uni tortib chiqaring.



3 Connecting the hose to the vacuum cleaner
Соединение шланга с пылесосом
Підключення шланга до пилососа
Құбыршекті шаңсорғышқа жалғаңыз
Shlangni changyutkichga ulash

Push the fitting pipe on the flexible hose into the attachment point on the vacuum cleaner.
 To remove the flexible hose from the vacuum cleaner, press the button situated on the fitting pipe, then pull the fitting pipe out of the vacuum cleaner.

Присоедините трубу к гибкому шлангу в точке крепления.
 Для отсоединения гибкого шланга от пылесоса нажмите на кнопку, которая находится на трубке, а затем вытащите ее из пылесоса.

Приєднайте трубку до шланга у місці з'єднання.
 Для того, щоб від'єднати шланг від пилососа, натисніть кнопку, яка знаходиться на трубці, потім витягніть трубку з пилососа

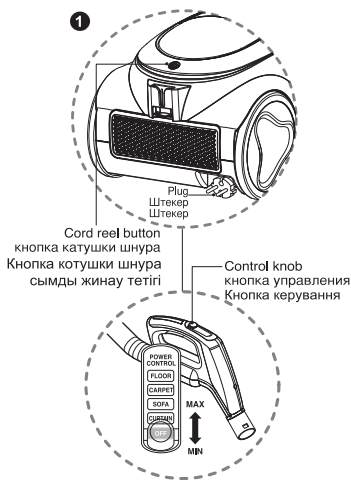
Икемді құбыршектегі келте түтікті шаңсорғыштағы бекіту нүктесіне итеру. Икемді құбыршекті шаңсорғыштан алып тастау үшін келте түтіктегі тетікті басып, одан кейін шаңсорғыштан келте түтікті шығарып тастау керек.

Egiluvchan shlangdagi qisqa quvurni changyutkichdagi biriktirish nuqtasiga ulang.
 Egiluvchan shlangni changyutkichdan chiqarish uchun qisqa quvurda joylashgan tugmani bosing, so'ngra uni changyutkichdan tortib chiqaring.

How to use Operating vacuum cleaner

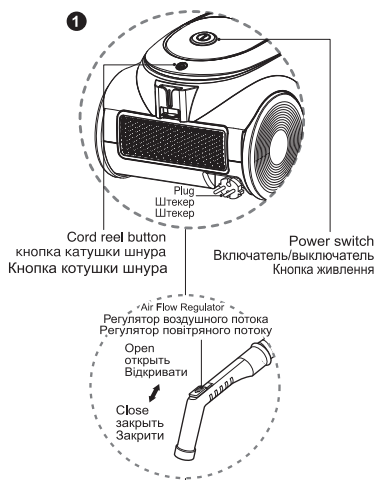
Как использовать управление пылесосом

Як користуватись користування пилососом



1 How to operate (Hose slide type) Как управлять (Тип с кнопкой на ручке) Використання приладу (Тип рухомого шлангу)

- Pull out the power cord to the desired length and plug into the socket.
- Place the control knob of the hose handle to the required position.
To turn off, slide control knob to OFF position.
- Press the cord reel button to rewind the power cord after use.
- Вытяните шнур питания на нужную длину и вставьте вилку в розетку.
- Передвиньте кнопку управления на ручке на нужную позицию.
Для выключения передвиньте кнопку в положение OFF.
- После использования нажмите на кнопку катушки шнура, чтобы замотать кабель питания.
- Витягніть шнур до оптимальної довжини та увімкніть його в розетку.
- Перемістіть кнопку управління на ручці у необхідне положення.
- Для того, щоб вимкнути прилад, перемістіть кнопку у положення OFF. Після використання, натисніть
- На кнопку змотування шнура.



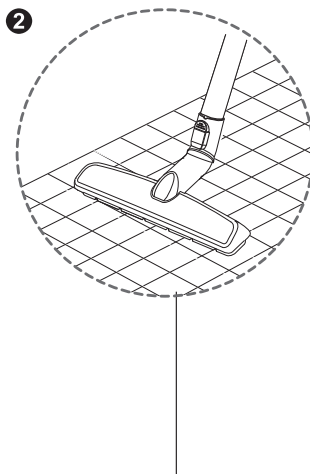
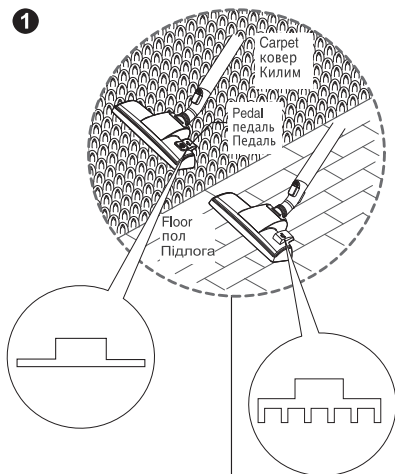
1 How to operate (ON/OFF type) Как управлять (ON/OFF тип) Використання приладу (ON/OFF тип)

- Pull out the power cord to the desired length and plug into the socket.
- Press power switch to start the vacuum cleaner.
- The flexible hose handle has a manual air flow regulator which allows you to briefly reduce the suction level.
- Press the cord reel button to rewind the power cord after use.
- Вытяните шнур питания на нужную длину и вставьте вилку в розетку.
- Нажмите кнопку включения и запустите пылесос.
- На ручке гибкого шланга установлен ручной регулятор воздушного потока, который позволяет просто снижать уровень всасывания.
- После использования нажмите кнопку катушки шнура для перемотки шнура питания.
- Витягніть шнур до оптимальної довжини та увімкніть його в розетку.
- Натисніть кнопку живлення.
- На ручці гнучкого шланга розташований регулятор повітряного потоку, який дозволяє швидко знижувати рівень всмоктування.
- Після використання, натисніть на кнопку змотування шнура.

How to use Using carpet and floor nozzle / Hard Floor Nozzle

Как использовать Использование насадки пол/ковер и насадки для твердых поверхностей

Як користуватись Використання насадки підлога/килим та насадки для твердих поверхонь



❶ Carpet and floor nozzle (depending on model)
насадка для ковра и пола
(в зависимости от модели)
Насадка килим/підлога (в залежності від моделі)

• **The 2 position nozzle**

This is equipped with a pedal which allows you to alter its position according to the type of floor to be cleaned.

• **Carpet or rug position**

Press the pedal to lift the brush up.

• **Hard floor position** (tiles, parquets floor)

Press the pedal to lower brush.

• насадка с 2 позициями

Насадка оборудована педалью, которая позволяет изменять свою позицию в соответствии с типом очищаемой поверхности.

• Позиция для очистки ковра

Нажмите педаль для подъема щетки.

• Позиция для очистки твердого пола (плиточного, паркетного пола)

Нажать на педаль для спуска щетки.

• **Насадка з 2 режимами**

На насадці знаходиться педаль, за допомогою якої можна легко змінювати режим в залежності від типу підлоги.

• **Режим "Килим"**

Натисніть на педаль для того, щоб підняти щітку.

• **Режим "Тверда підлога"**

натисніть на педаль для того, щоб опустити щітку.

❷ Hard Floor Nozzle (depending on model)
Насадка для твердого пола
(в зависимости от модели)
Насадка для твердых поверхностей
(в зависимости от модели)

- Efficient cleaning of hard floors (wood, linoleum, etc)

• Эффективная очистка твердого пола (деревянного, линолеумного и так далее)

• Ефективне прибирання твердої підлоги (дерев'яної, лінолеум і т.д.)

How to use Using Hard Floor Nozzle / Turbine Nozzle

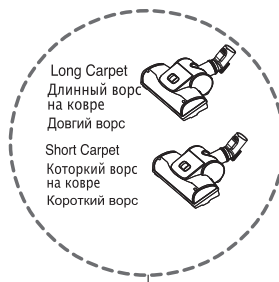
Как использовать Использование насадки для твердого пола / Турбо насадки

Як користуватись Використання насадки для твердих поверхонь/турбо щітки

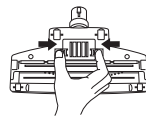
3



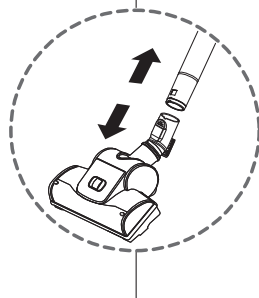
4



Cleaning Turbine Nozzle
Очистка турбо щетки
Очищення турбощітки



Open
Открыть
Відкрити



Bottom
Дно
Дно

3 Hard Floor Nozzle (depending on model) Насадка для твердого пола (в зависимости от модели) Насадка для твердої підлоги (в залежності від моделі)

• You can perform cleaning at any place like corner or crevice since revolution is free.

• Эффективная очистка твердого пола (деревянного, линолеумного и так далее)

• Ефективне очищення твердої підлоги (дерево, лінолеум і т.д.)

4 Turbine Nozzle (depending on model) Турбо-насадка (в зависимости от модели) Турбощітка (в залежності від моделі)

- Cleaning turbine brush nozzle.
- Press the button on the rear side of the nozzle to separate the air cover.
- Use the crevice tool to vacuum clean the brush and fan.

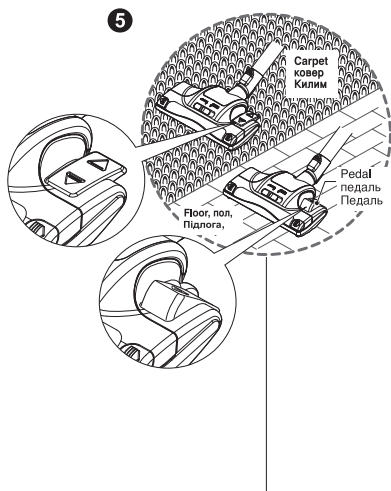
- Протрите сопло турбощітки.
- Нажмите кнопку на задней стороне насадки для отделения воздушной крышки.
- Используйте щелевую насадку для удаления пыли и средство для очистки пыли в трещинах для очистки турбощітки и лопасти.

- Протріть сопло турбощітки.
- Натисніть кнопку на задній панелі насадки для того, щоб відокремити лопать.
- Використовуйте щілинну насадку для того, щоб очистити турбощітку та лопасті.

How to use Using All Floor nozzle and mini turbine nozzle

Как использовать Использование насадки для чистки всех полов и мини-турбо насадки

Як користуватись Використання насадки для будь-яких поверхонь та міні-турбо щітки



- 5 All Floor nozzle (depending on model)**
Турбо насадка для чистки полов всіх типів
(в залежності від моделі)
Насадка для підлоги будь-якого типу
(в залежності від моделі)

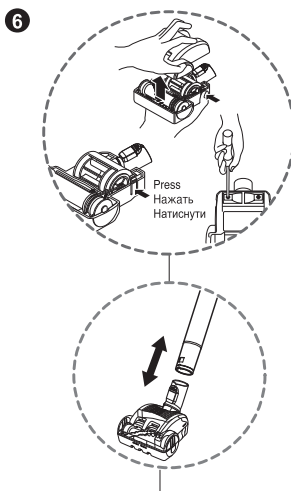
- **The 2 position nozzle**
This is equipped with a pedal which allows you to alter its position according to the type of floor to be cleaned.
- **Carpet or rug position** Press the pedal (▲), then brush will rotate.
- **Hard floor position** Press the pedal (▲), then brush will stop rotating.
- Насадка, которая может работать в 2-х положениях, оснащена педалью, которая позволяет вам менять положение в зависимости от типа очищаемой поверхности.
- Положення для чистки ковра или коврика. **Нажмите на педаль (▲),** после чего щетка начнет вращаться.
- Положення для чистки жесткого пола. **Нажмите на педаль (▲),** после чего щетка прекратит вращаться.
- **Насадка, яка може функціонувати в 2-х режимах**
Насадка обладнана педаллю, яка дозволяє змінювати режим в залежності від типу підлоги.
- **Режим "Килим"** Натисніть на педаль (▲), щітка почне обертатись
- **Режим "Тверда підлога"** Натисніть на педаль (▲), щітка перестане обертатись

Cleaning All Floor nozzle / Очистка насадки для чистки полов всех типов

Очищения насадки для всех типов поверхностей



- Open the cover by pulling the hook.
- Откройте кожух, потянув за крючок.
- Відкрийте кришку, потягнувши за крючок.
- Clean the hole and brush of the nozzle.
- Прочистите отверстие и щетку насадки.
- Очистіть діру і щітку насадки.



- 6 Mini turbine nozzle (optional)**
Мини-турбо насадка
(не во всех моделях)
Міні турбощітка
(в залежності від моделі)

- Mini turbine is used for stairs and other hard to reach places.
 - To clean the mini turbine nozzle, remove the nozzle cover: Remove 2 screws on the bottom and take mini turbine nozzle cover off as shown.
 - Frequently clean and remove hair, string, and lint build-up in the brush area. Failure to do so could damage to mini turbine nozzle.
 - Мини-турбо насадка используется для чистки лестниц и других труднодоступных мест.
 - Чтобы вычистить мини-турбо насадку, снимите кожух насадки. Выверните 2 винта на днище и снимите кожух насадки с микротурбиной, как показано на рисунке.
 - Частіше чистите і видаляйте волосся, нити і пух, скапливающиеся в области щетки. Несоблюдение этого указания может привести к повреждению насадки с мини-турбиной.
 - Міні турбощітка використовується для прибирання сходів та інших важкодоступних місць.
 - Для того, щоб очистити турбощітку, зніміть кришку: виверніть 2 гвинти на дні щітки та зніміть кришку, як показано на малюнку
 - Частіше чистіть щітку та видаляйте волосся, нитки та пух, які збираються в щітці.
- Недотримання даної вимоги, може призвести до поломки турбощітки.

How to use Cleaning all floor nozzle

Как использовать Очистка насадки для пола

Як користуватись Догляд за універсальною насадкою для підлоги

Қалай пайдалану керек Еденге арналған қондырманы тазалау

Qanday foydalanish kerak Barcha turdagi pollar uchun moslashtirilgan uchlikni tozalash

⚠ CAUTION, ОСТОРОЖНО, УВАГА, АБАЙ БОЛЫҢЫЗ, ЕНТИҲОТ БО'ЛИҢ

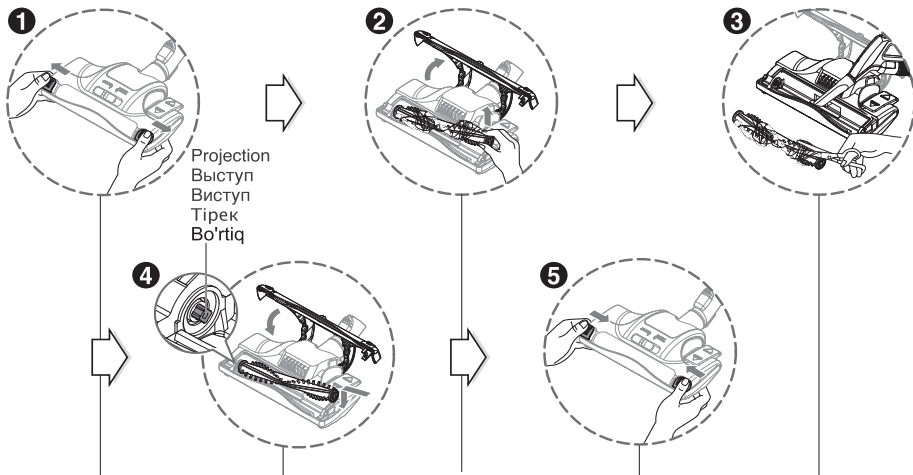
Personal injury hazard. Always unplug the vacuum cleaner before cleaning. Failure to do so could result in personal injury.

Опасность телесного повреждения. Перед очисткой отключайте пылесос от сети. Несоблюдение данного указания может привести к телесному повреждению.

Небезпека травмивання. Перед очищенням завжди вимикайте пилосос з розетки. Недотримання цієї вимоги може призвести до травмивання.

Жарақат алу қаупі бар. Тазалау алдында шаңсорғышты өшіріңіз. Әйтпесе, жарақат алуыңыз мүмкін.

Jarohatlanish xavfi mavjud. Tozalashdan avval changyutkichni doimo tamoqdan uzing. Aks holda, bu jarohatlanishga olib kelishi mumkin.



Projection
Выступ
Виступ
Tірек
Bo'rtiq

1 Push the lever outside.

1 Отведите фиксаторы в сторону.

1 Відведіть фіксатори в сторону

1 Бекіткішті сыртқа қарай тартыңыз

1 Dastakni tashqariga itaring.

2 Open the cover and put up the brush.

⚠ Do not touch the brush because the brush is so hot after turning off the vacuum cleaner.

2 Откройте крышку и извлеките щетку.

⚠ Не касайтесь щетки, так как она может быть горячей после выключения пылесоса.

2 Відкрийте кришку і вийміть щітку.

⚠ Після вимкнення пилососа не торкайтесь щітки, оскільки після використання вона дуже сильно нагрівається.

2 Қақпақты ашып, қылшақты шығарыңыз.

⚠ Қылшаққа тименіз, себебі шаңсорғышты өшіргеннен кейін қылшақ ыстық болады.

2 Қорпоқи оching va cho'tkani chiqarib oling.

⚠ Cho'tkaga tegib ketmang, chunki jihaz o'chirilganda u halı sovimagán bo'ladi.

3 Clean the brush and nozzle.

3 Очистите щетку и насадку.

3 Почистіть щітку й насадку.

3 Қылшақ пен қондырманы тазалаңыз

3 Cho'tkani va uchlikni tozalang.

4 Push the brush into the projection, put down the brush and close the cover.

4 Установите щетку на выступ, уложите щетку и закройте крышку.

4 Вставте щітку у виступ, покладіть щітку на місце і закрийте кришку.

4 Қақпақты тірекке кіргізіп, оны салыңыз да, қақпақты жабыңыз.

4 Cho'tkani qayta joylashtiring va qorpoqni yoring.

5 Push the lever inside.

5 Установите на место фиксаторы.

5 Встановіть фіксатори на місце.

5 Бекіткішті орнына орнатыңыз.

5 Dastakni ichkariga itaring.

⚠ CAUTION, ОСТОРОЖНО, УВАГА, АБАЙ БОЛЫҢЫЗ, ЕНТИҲОТ БО'ЛИҢ

• Do not block up the hole by hand or another object (paper, fabric, stockings, etc) when open the cover.

• Не закрывайте отверстие рукой или другим предметом (бумагой, тканью, чулками и т.п.) при открытии крышки.

• Відкриваючи кришку, не заступайте отвір рукою або будь-яким предметом (папір, тканина, панчоха та т.п.).

• Қақпақты ашқан кезде тесікті қолмен немесе басқа затпен (қағаз, мата, шұлық, т.б.) жаппаңыз.

• Қорпоқ ochilganda teshikni qo'l yoki qog'oz, mato, paypoq kabi buyumlar bilan to'sib qo'ymang.

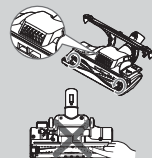
• Do not touch the brush when nozzle is overturned.

• Не прикасайтесь к щетке, когда насадка перевернута.

• Не торкайтесь щітки, коли насадка перевернута догори низом.

• Үш аударылып тұрған кезде қылшаққа тименіз.

• Uchlik to'nkariлган holatda cho'tkaga tegib ketmang.



How to use Cleaning Turbine Nozzle

Как использовать Очистка Турбо насадки

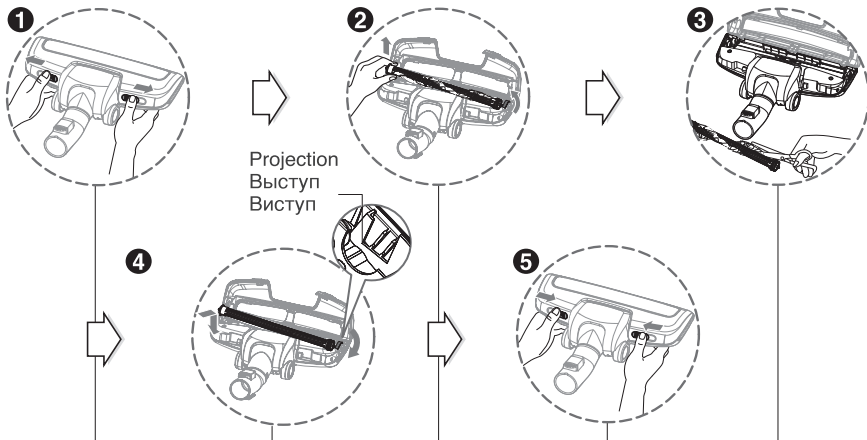
Як користуватись Догляд за турбо щіткою

⚠ CAUTION, ОСТОРОЖНО, УВАГА

Personal injury hazard. Always unplug the vacuum cleaner before cleaning. Failure to do so could result in personal injury.

Опасность телесного повреждения. Перед очисткой отключайте пылесос от сети. Несоблюдение данного указания может привести к телесному повреждению.

Небезпека травмування Перед очищенням завжди вимикайте пилосос з розетки. Недотримання цієї вимоги може призвести до травмування.



1 Push the lever outside.

1 Отведи фиксаторы в сторону.

1 Відведіть фіксатори в сторону

2 Open the cover and put up the brush.

⚠ Do not touch the brush because the brush is so hot after turning off the vacuum cleaner.

2 Откройте крышку и извлеките щетку.

⚠ Не касайтесь щетки, так как она может быть горячей после выключения пылесоса.

2 Відкрийте кришку і вийміть щітку.

⚠ Після вимкнення пилососа не торкайтесь щітки, оскільки після використання вона дуже сильно нагрівається.

3 Clean the brush and nozzle.

3 Очистите щетку и насадку.

3 Почистіть щітку й насадку.

4 Push the brush into the projection, put down the brush and close the cover.

4 Установите щетку на выступ, уложите щетку и закройте крышку.

4 Вставте щітку у виступ, покладіть щітку на місце і закрийте кришку.

5 Push the lever inside.

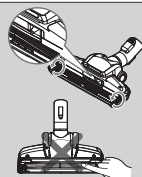
5 Установите на место фиксаторы.

5 Встановіть фіксатори на місце

⚠ CAUTION, ОСТОРОЖНО, УВАГА

• Do not block up the hole by hand or another object (paper, fabric, stockings, etc) when open the cover.
 • Не закрывайте отверстие рукой или другим предметом (бумагой, тканью, чулками и т.п.) при открытии крышки.
 • Відкриваючи кришку, не задувайте отвір рукою або будь-яким предметом (папір, тканина, панчоха та т.п.).

• Do not touch the brush when nozzle is overturned.
 • Не прикасайтесь к щетке, когда насадка перевернута.
 • Не торкайтесь щітки, коли насадка перевернута догори низом.

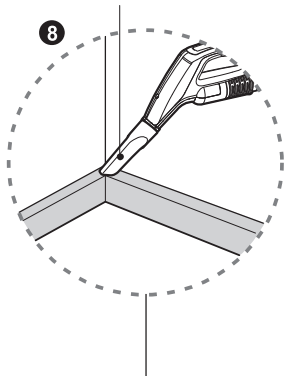


How to use Using accessory nozzles

Как использовать Использование дополнительной насадки

Як користуватись Використання додаткових насадок

Crevice tool
Щелевая насадка
Щілинна насадка



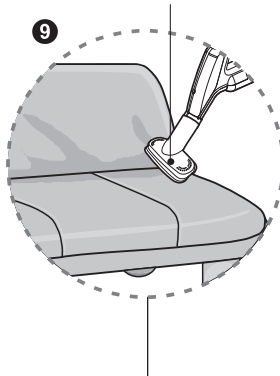
- 8 Crevice Tool (depending on model)
Щелевая насадка
(в зависимости от модели)
Щілинна насадка
(в залежності від моделі)

Crevice tool is for vacuuming in those normally hard-to-reach places such as reaching cobwebs or between the cushions of a sofa.

Щелевая насадка применяется для уборки труднодоступных мест, например простирающейся паутины или между диванными подушками.

Щілинна насадка зазвичай використовується для прибирання у важкодоступних місцях, наприклад, для усунення павутиння або прибирання між диванними подушками

Upholstery nozzle
Насадка для обивки
Насадка для обивки



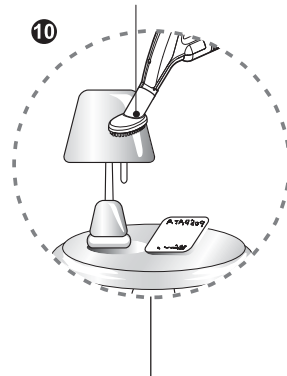
- 9 Upholstery Nozzle (depending on model)
Обивочное сопло
(в зависимости от модели)
Насадка для обивки
(в залежності від моделі)

Upholstery nozzle is for vacuuming upholstery, mattresses etc.

Насадка для обивки применяется для уборки обивки, матраца и др.

Насадка для обивки зазвичай використовується для прибирання обивки, матраців і т.д.

Dusting brush
насадка для удаления пыли
Насадка для пилу



- 10 Dusting Brush (depending on model)
Кисть для удаления пыли
(в зависимости от модели)
Насадка для пилу
(в залежності від моделі)

Dusting brush is for vacuuming picture frames, furniture frames, books and other irregular surfaces.

Насадка для удаления пыли применяется для уборки картины, книг и других предметов нестандартной формы.

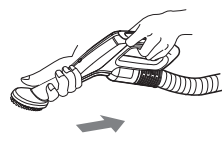
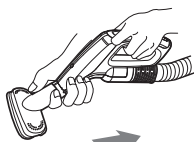
Насадка для пилу зазвичай використовується для прибирання картин, книг та інших предметів незвичайної форми.

NOTICE, Замечание, ПРИМІТКА

Use accessory in the sofa mode.

Использовать аксессуар в режиме "sofa".

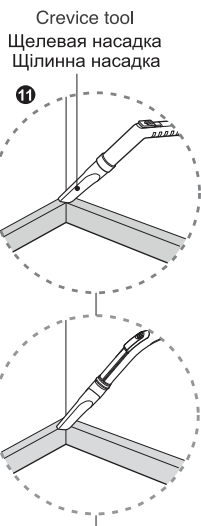
Ви можете використовувати аксесуари в режимі "sofa".



How to use Using accessory nozzles

Как использовать Использование дополнительной насадки

Як користуватись Використання додаткових насадок

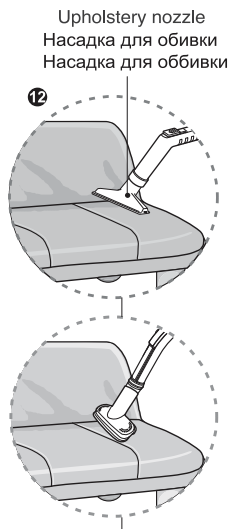


- 11 Crevice Tool (depending on model)**
Щелева насадка
(в зависимости от модели)
Щілинна насадка
(в залежності від моделі)

Crevice tool is for vacuuming in those normally hard-to-reach places such as reaching cobwebs or between the cushions of a sofa.

Щелева насадка применяется для уборки в труднодоступных местах, например паутины или между диванными подушками.

Щілинна насадка зазвичай використовується для прибирання у важкодоступних місцях, наприклад, для усунення павутиння або прибирання між диванными подушками.

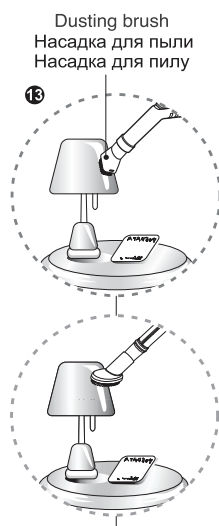


- 12 Upholstery Nozzle (depending on model)**
Насадка для обивки
(в зависимости от модели)
Насадка для обивки
(в залежності від моделі)

Upholstery nozzle is for vacuuming upholstery, mattresses etc.

Насадка для обивки применяется для уборки обивки, матраца и др.

Насадка для обивки зазвичай використовується для прибирання обивки, матраців і т.д.

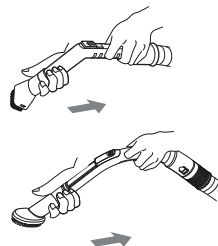
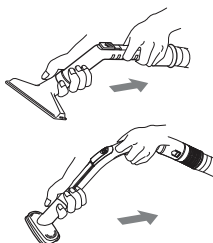
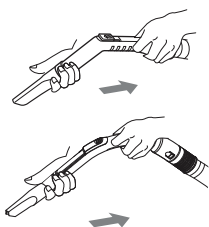


- 13 Dusting Brush (depending on model)**
Насадка для пыли
(в зависимости от модели)
Насадка для пилу
(в залежності від моделі)

Dusting brush is for vacuuming picture frames, furniture frames, books and other irregular surfaces.

Насадка для удаления пыли применяется для уборки рамки для картины, книг и других предметов нестандартной формы.

Насадка для пилу зазвичай використовується для прибирання картин, книг та інших предметів незвичайної форми.



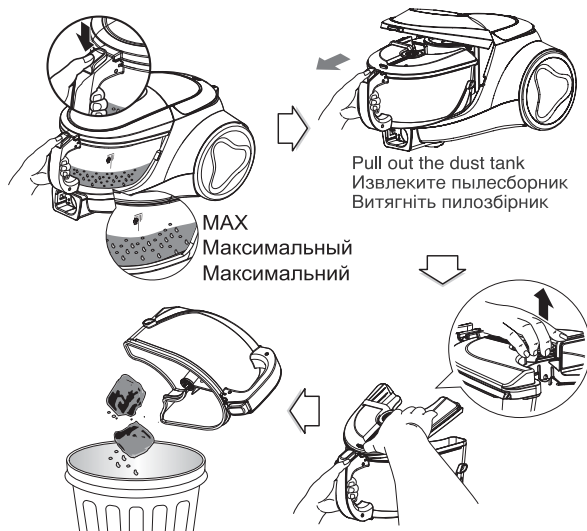
How to use Emptying dust tank

Как использовать Опустошение контейнера

Як користуватись Випорожнення контейнера

- When the dust in dust tank reaches the maximum line.
- Когда уровень пыли достиг максимальной линии бака.
- Коли рівень пилу в пилозбірнику досяг максимального рівня

- Grasp the handle of the tank and then press the tank separation button.
- Возьмитесь за ручку пылесборника и нажмите кнопку для его разблокировки
- Візьміться за ручку пилозбірника та натисніть на кнопку для того, щоб вийняти його.



Cleaning the dust tank.

- Open the tank cap.
 - Wash both parts with soft material.
- Gently rinse both parts under a cold running tap.

Очистка контейнера

- Открыть крышку резервуара.
 - Очистить обе части мягким материалом.
- Осторожно промывать обе части под краном с холодной водой.

Очищення контейнера

- Відкрийте кришку контейнера
 - Протріть обидві частини м'якою тканиною
- Обережно промийте обидві частини під струменем холодної води



Moving the vacuum cleaner

- Don't grasp the tank handle when you are moving the vacuum cleaner. The vacuum cleaner's body may fall when separating tank and body. You should grasp the carrier handle when you are moving the vacuum cleaner.

Перемещение пылесоса

- Не беритесь за ручку контейнера при перемещении пылесоса. Корпус пылесоса может упасть, если отделится от контейнера. При перемещении пылесоса беритесь за ручку для транспортировки.

Переміщення пилососа

- Не використовуйте ручку пилозбірника для переміщення пилососа. Пилозбірник може від'єднатися від корпусу, внаслідок чого пилосос може впасти. Для переміщення пилососа користуйтеся тільки рукою для носіння.

NOTICE

If filters are damaged, do not use them.
In this cases, contact LG Electronics Service Agent.

ПРИМЕЧАНИЕ

При повреждении фильтров нельзя использовать их.
В этом случае свяжитесь с сервисным центром.

ПРИМІТКА

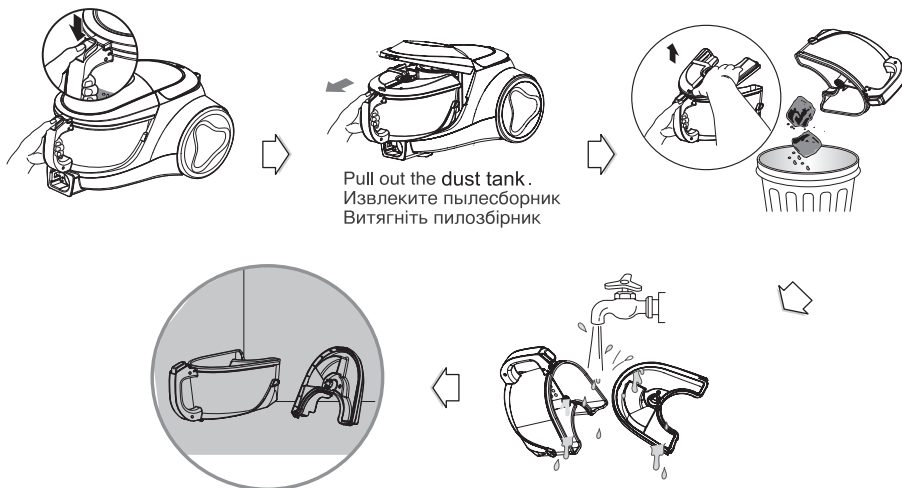
Якщо фільтри пошкоджені, не використовуйте їх.
В даному випадку необхідно звернутись до сервісного центру LG.

How to use Cleaning dust tank

Как использовать Очистка контейнера

Як користуватись Очищення контейнера

- Grasp the handle of the tank and then press the tank separation button.
- Возьмитесь за ручку пылесборника и нажмите кнопку для его деблокировки.
- Візьміться за ручку пилозбірника та натисніть на кнопку для того, щоб вийняти його.



Pull out the dust tank .
Извлеките пылесборник
Витягніть пилозбірник

Push button and pull out dust tank.
Raise dust tank cap.
Dry fully in shade so that moisture is entirely removed.

Натисніть кнопку и витягнуть контейнер.
Поднять крышку контейнера.
Полностью высушить в прохладном месте для
устранения влажности.

Натисніть кнопку та вийміть контейнер
Зніміть кришку контейнера
Помістіть контейнер у сухому місці до повного
висихання

NOTICE

If suction power decreases after
cleaning dust tank, clean air filter and
motor safety filter. ➔ Next page.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если мощность всасывания падает
после очистки контейнера для пыли,
очистить воздушный фильтр и
предмоторный фильтр.
➔ Следующая страница

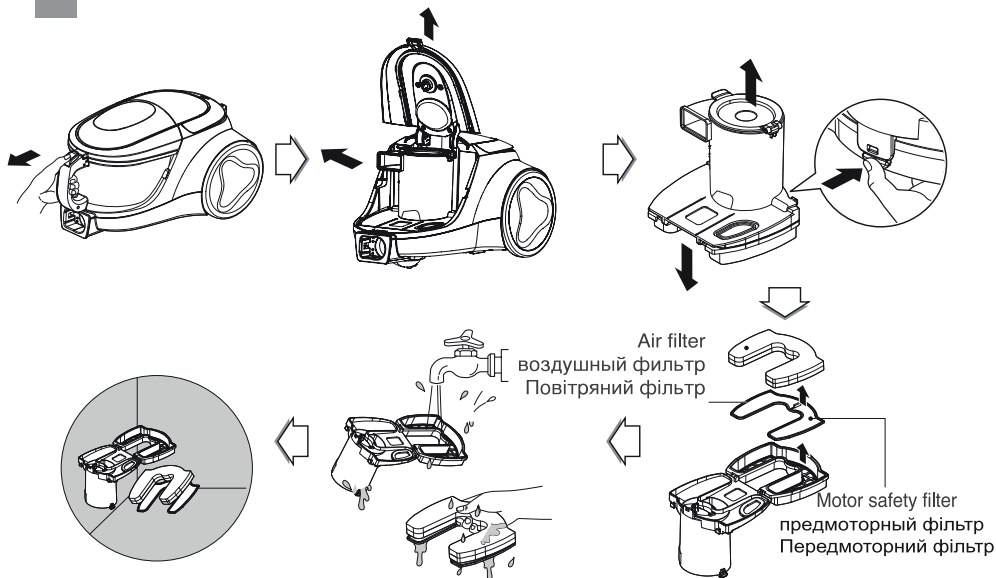
ПРИМІТКА

Якщо потужність всмоктування
знижується після очищення
контейнера, обережно прочистіть
випускний та передмоторний
фільтри ➔ Наступна сторінка

How to use Cleaning filters and air guide tank

Как использовать Очистка фильтров и воздуховода контейнера

Як користуватись Очищення фільтрів та повітропроводу



If suction power is decreased after cleaning dust tank, clean air filter and motor safety filter. Air filter and motor safety filter are located at the bottom of the dust tank as above.

- Open the air filter cover by pulling the air filter cover lever and take out air filter and a motor safety filter.
- Separate the parts.
- Wash air filter and motor safety filter with water.
- Do not wash filters with hot water.
- Dry fully in shade so that moisture is entirely removed.
- Air filter and motor safety filter should be cleaned as above.

Если мощность всасывания уменьшается после очистки пылесборника, очистите воздушный фильтр и защитный фильтр двигателя. Воздушный фильтр и защитный фильтр двигателя расположены снизу пылесборника, как показано на рисунке выше.

- Откройте крышку воздушного фильтра, нажав кнопку фиксатора крышки воздушного фильтра, и извлеките воздушный фильтр и защитный фильтр двигателя.
- Отделить части.
- Очистите воздушный фильтр и моторный контрольный фильтр водой.
- Нельзя очищать фильтр горячей водой.
- Полностью высушить в прохладном месте для окончательного устранения влажности.
- Воздушный фильтр и защитный фильтр двигателя следует очищать, как показано на рисунке выше.

Якщо після чищення пилозбірника потужність всмоктування знизилася, почистіть повітряний фільтр та передмоторний фільтр. Повітряний фільтр та передмоторний фільтр знаходяться в нижній частині пилозбірника, про який згадували раніше.

- Відкрийте кришку повітряного фільтру, потягнувши за важіль кришки повітряного фільтру, та вийміть повітряний фільтр і передмоторний фільтр.
- Відокреміть частини одна від одної.
- Промийте повітряний фільтр і передмоторний фільтр під холодною водою.
- Не мийте ці фільтри під гарячою водою.
- Помістіть продукт у сухому місці до тих пір, поки волога повністю зникне.
- Повітряний фільтр та передмоторний фільтр слід чистити за описаною раніше схемою.

⚠ WARNING!

Gently rinse both parts separately under a cold running tap until the water runs clear. Do not use detergent or a washing machine or dishwasher. Wash filters at least once a month. Dry fully for more than 24 hours in shade.

⚠ ОПАСНО!

Осторожно промывайте эти компоненты под струей холодной воды до тех пор, пока вода не станет чистой. Нельзя использовать моющее средство, стиральную машину или посудомоечную машину. Промывайте фильтры не реже одного раза в месяц. Высушите полностью в тени в течение 24 часов.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Промити ці компоненти під струменем холодною водою до тих пір, поки вода не стане чистою. Не використовуйте миючі засоби, пральню та посудомийну машину. Мийте фільтри принаймні один раз на місяць. Повністю висушіть протягом 24 годин в тіні.

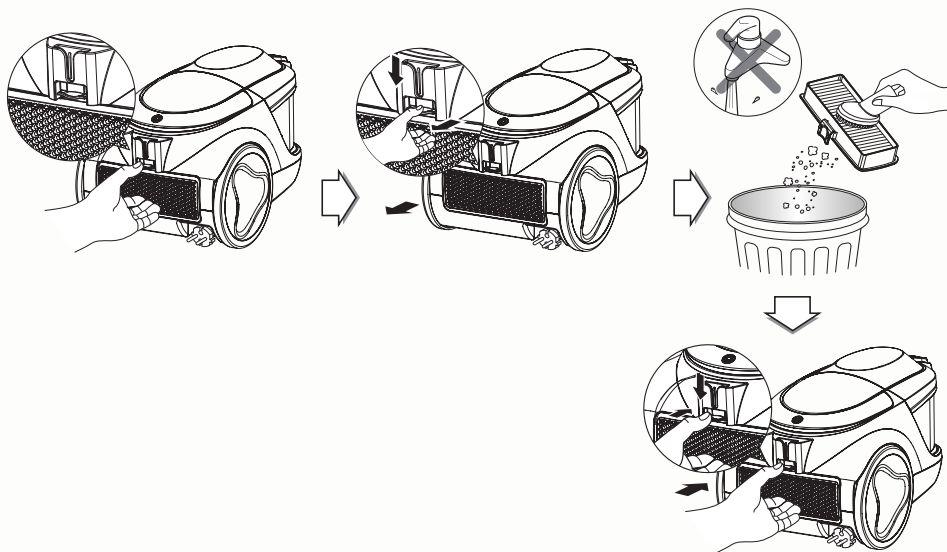
How to use Cleaning exhaust filter

Как использовать Очистка выходного фильтра

Як користуватись Очищення випускного фільтра

Қалай пайдалану керек Ауа шығару сүзгісін тазалау

Qanday foydalanish kerak Chiqarish filtrini tozalash



- The exhaust filter is a reusable HEPA filter.
- To change the exhaust filter, remove the filter cover on the body by release hook.
- Pull out the exhaust filter.
- Dust off filter.
- The exhaust filter should be cleaned at least once a year.

- Выходной фильтр является многократно используемым HEPA фильтром.
- Для замены выходного фильтра снимите крышку фильтра на корпусе расцеплением крюка.
- Вытяните выходной фильтр.
- Сдуйте пыль с фильтра.
- Выходной фильтр должен быть очищен по крайней мере раз в год.

- Випускний фільтр є багаторазовим HEPA фільтром.
- Для того, щоб замінити випускний фільтр, необхідно зняти кришку фільтра, натиснувши на гачок.
- Вийміть випускний фільтр.
- Витріть пил з фільтру.
- Випускний фільтр потрібно замінювати не рідше одного разу на рік.

- Ауа шығару сүзгіші қайта пайдаланылатын HEPA сүзгіші болып табылады.
- Ауа шығару сүзгісін ауыстыру үшін ілгішті ажырату арқылы корпустағы сүзгі қақпағын шешіңіз.
- Ауа шығару сүзгішін тартып алыңыз.
- Сүзгіштегі шаңды үрлеп, тазалаңыз.
- Ауа шығару сүзгіші жылына кем дегенде бір рет тазалануы тиіс.

- Chiqarish filtri ko'p marotaba foydalanish mumkin bo'lgan yuqori samaradorli korpuskulyar (HEPA) havo filtridir.
- Chiqarish filtrini almashtirish uchun korpusda joylashgan qopqoqni ilgakdan chiqargan holda olib tashlang.
- Filtrni chiqarib oling.
- Filtrni changdan tozalang.
- Chiqarish filtri bir yilda kamida bir marotaba tozalanishi tavsiya etiladi.

How to use Assembling Tank Cover & Tank assembly

Как использовать Сборка крышки Контейнера и контейнера

Як користуватись Збір контейнера



- ① Set the square opening of cover onto the groove of handle.
- ① Нажмите на кнопку на ручке
- ① Вставьте квадратный отвір на кришці в паз, який знаходиться на ручці.

- ② Slide the tank on product to match the tank ribs to grooves of body till the bottom locker clicks.
- ② Вставте контейнер в паз до щелчка.
- ② Вставте ребра контейнера в пази на корпусі та заціпніть їх

- ③ Push the front end of top cover till the locker clicks.
- ③ Нажмите на крышку сверху до щелчка.
- ③ Натисніть на крышку сверху та заціпніть крышку

If suction power is decreased after re-assemble, check dust tank assembled correctly.

- Check the guide rib whether it is right in tank groove.

Если после повторной сборки мощность всасывания упала, проверьте правильность сборки пылесборника.

- Проверьте правильность установки направляющих фланцев пылесборника.

Якщо після збирання контейнера, потужність всмоктування знизилась, перевірте правильність встановлення пилозбірника.

- Переконайтесь, що направляючі фланці встановлені вірно

⚠ WARNING!

No liquid suction.
Liquid suction can cause defects.

⚠ ОПАСНО!

Не предназначен для сбора жидкостей.
Сбор жидкостей пылесосом может быть причиной поломки.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Не прибирати рідину.
Прибирання рідини може спричинити поломку.

What to do if your vacuum cleaner does not work

Что делать, если пылесос не работает

Що робити, якщо ваш пилосос не працює

Check that the vacuum cleaner is plugged in correctly and that the electrical socket is working.
Проверьте правильность подключения пылесоса к сети и исправность электрической розетки.
Перевірте правильність підключення пилососа до електромережі та стан електричної розетки.

What to do when suction power decreases

- Turn off the vacuum cleaner and unplug it.
- Check the telescopic pipe, flexible hose and cleaning tool for blockages or obstructions. Check that the dust tank is not full. Empty if necessary.
- Check that the exhaust filter is not clogged. Clean the exhaust filter if necessary.
- Check that the air filter and the motor safety filter are not clogged. Clean them if necessary.
- Check the inside of the dust separator. Clean the inside of the dust separator if necessary.

Что делать, если уменьшилась сила всасывания

- Выключите пылесос и отсоедините его от сети.
- Проверьте, не забиты ли телескопическая трубка, гибкий шланг и чистящая насадка. Проверьте, не переполнен ли пылесборник. При необходимости опустошите его.
- Проверьте, не засорился ли выпускной фильтр. При необходимости почистите выпускной фильтр.
- Проверьте, не засорились ли воздушный фильтр и защитный фильтр двигателя. При необходимости почистите их.
- Проверьте внутреннюю часть пылеуловителя. При необходимости почистите внутреннюю часть пылеуловителя.

Що робити, якщо знизилась потужність всмоктування

- Вимкніть пилосос та вийміть вилку із розетки.
- Перевірте телескопічну трубку, гнучкий шланг та інструмент для очищення на наявність сторонніх предметів. Перевірте, чи не заповнений пилозбірник. При необхідності спорожніть його.
- Перевірте, чи випускний фільтр не засмічений. При необхідності очистіть випускний фільтр.
- Перевірте, чи не засмічені повітряний та передмоторний фільтри. При необхідності очистіть їх.
- Перевірте пилословлювач зсередини. При необхідності, очистіть пилословлювач зсередини.



Disposal of your old appliance

1. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
2. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
3. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.

The equipment complies with requirements of the Technical Regulation, in terms of restrictions for the use of certain dangerous substances in electrical and electronic equipment.

Утилизация старого пылесоса

1. Все электрические и электронные устройства должны утилизироваться отдельно от городских отходов на пунктах сбора, указанных правительством или местными органами власти.
2. Правильная утилизация старого пылесоса позволит предотвратить отрицательные последствия для окружающей среды и здоровья человека.
3. Для получения более подробной информации об утилизации старого пылесоса обратитесь в представительство нашей компании в вашем городе, службу по утилизации отходов или магазин, где он был приобретен.

Утилізація старого пристрою

1. Усі електричні й електронні вироби підлягають утилізації окремо від побутових відходів через спеціалізовані пункти прийому, призначені для цих цілей урядом або місцевою владою.
2. Правильна утилізація бувшого у використанні виробу допоможе запобігти потенційним негативним наслідкам для навколишнього середовища й здоров'я людини.
3. За більш докладною інформацією відносно утилізації старого виробу зверніться до міської влади, у службу по утилізації, або у магазин, де ви придбали даний виріб.

Устаткування відповідає вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин в електричному та електронному обладнанні.

Претензії (пропозиції) щодо якості товару, ремонту чи технічного обслуговування Ви можете надіслати за адресою: ТОВ «Стратеджик Сервіс» 03062, Україна, Київ, пр-т. Перемоги 67, корпус G.

Інформацію про адреси сервісних центрів ви можете отримати, звернувшись до Служби підтримки клієнтів:

Тел: 0-800-303-000

Ески құрылғыны тастау

1. Барлық электр және электрондық өнімдерді үкімет немесе жергілікті билік бекіткен жинау орындарына, жалпы қоқыстан бөлек тастау керек.
2. Ески құрылғыны дұрыс тастау қоршаған орта және адамдардың денсаулығы үшін ықтимал теріс салдарлардың алдын алуға көмектеседі.
3. Ески құрылғыны тастау туралы қосымша ақпарат үшін қала әкімшілігіне, қоқыс жинау қызметіне немесе өнімді сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

Eski changyutkichlardan xalos bo'lish

1. Barcha elektron va elektr qurilmalari maishiy axlat bilan emas balki hukumat yoki tegishli hokimiyat organlari tomonidan belgilangan maxsus joylarga tashlanishi lozim.
2. Eski changyutkichdan tegishli tartibda xalos bo'lish uning atrof-muhitga va inson salomatligiga salbiy ta'sirining oldini oladi.
3. Eski jihozni qayerga tashlash tartiblari bo'yicha to'liq ma'lumot olish uchun shahar ma'muriyatiga, eski jihozlarni qayta ishlash bo'yicha xizmat bo'limiga yoki mahsulot xarid qilingan do'konga murojaat qiling.



Символ «не для пищевой продукции» применяется в соответствии с техническим регламентом Таможенного союза «О безопасности упаковки» 005/2011 и указывает на то, что упаковка данного продукта не предназначена для повторного использования и подлежит утилизации. Упаковку данного продукта запрещается использовать для хранения пищевой продукции.

Символ Көдендік одақтың 005/2011 техникалық регламентіне сәйкес қолданылады және осы өнімнің қаптамасын екінші рет пайдалануға арналмағанын және жоюға жататынын көрсетеді. Осы өнімнің қаптамасын азық-түлік өнімдерін сақтау үшін пайдалануға тыйым салынады.

"Oziq-ovqat mahsulotlari uchun emas" ramzi Bojxona ittifoqi "Qadoq xavfsizligi haqida" 005/2011 texnik reglamentiga muvofiq qo'llaniladi va ushbu mahsulot qadog'i qayta qo'llanilish uchun mo'ljallanmaganligini hamda utilitatsiya qilinishi kerakligini bildiradi. Ushbu mahsulot qadog'idan oziq-ovqat mahsulotlarini saqlashda foydalanish taqiqlanadi.

Символ "не для харчової продукції" застосовується у відповідності з технічним регламентом Митного союзу "Про безпеку упаковки" 005/2011 та вказує на те, що упаковка даного товару не призначена для повторного використання та підлягає утилізації. Упаковку даного товару забороняється використовувати для зберігання харчової продукції.

Символ «петля Мебиуса» указывает на возможность утилизации упаковки. Символ может быть дополнен обозначением материала упаковки в виде цифрового и/или буквенного обозначения.

Символ қаптаманы жою мүмкіндігін көрсетеді. Символ сандық код және/немесе әріп белгілері түріндегі қаптама материалының белгісімен толықтырылуы мүмкін.

"Mebius halqasi" ramzi qadoqni qayta ishlash imkoniyati mavjudligini bildiradi. Ushbu ramz qadoq xom-ashyosi raqam va/yoki harf ko'rinishidagi belgisi bilan to'dirilishi mumkin.

Символ «петля Мебиуса» вказує на можливість утилізації упаковки. Символ може бути доповнений позначенням матеріалу упаковки у вигляді цифрового і / або літерного позначення.



Напряжение Кернеу Напруга Kuchlanish	230 V~(B~) 50 Gs(Гц)
Страна производства Өндіруші ел Країна походження Ishlab chiqaruvchi mamlakat	Вьетнам Вьетнам В'єтнам Vyetnam
Дата производства Өндірілген күні Дата виробництва Ishlab chiqarilgan sana	Смотрите на этикетке Рейтинг затбелгісін қараңыз Дивись на етикетці Yorliqqa qarang
<p>"LG Electronics Vietnam Hai Phong Co., Ltd" Lot CN2, Trang Due Industrial Park, Le Loi Commune, An Duong District, Hai Phong City, 184800, Vietnam.</p> <p>"ЛГ Электроникс Вьетнам Хайфон ООО" Lot CN2, Trang Due Industrial Park, Le Loi Commune, An Duong District, Hai Phong City, 184800, Vietnam.</p> <p>"LG Electronics Vietnam Hai Phong Co., LTD" Lot CN2, Trang Due Industrial Park, Le Loi Commune, An Duong District, Hai Phong City, 184800, Vietnam.</p> <p>ВАТ «ЛГ Електронікс В'єтнам Хайфон Ко» Lot CN2, Trang Due Industrial Park, Le Loi Commune, An Duong District, Hai Phong City, 184800, Vietnam.</p> <p>"LG Elektroniks Vyetnam Hai Phong Co., LTD" Vyetnam Respublikasi, 184800, Hai Phong shahri, An Duong tumani, Le Loi kommunasi, Trang Due sanoat hududi, CN2 hududiy maydoni.</p>	

LG Electronics Inc. EU Representative, Krijgsman 1,1186 DM Amstelveen, The Netherlands